

是吾國可貴之大者也世間腐儒不知其大唯
取其小以賤吾國或不辨道與俗引漢土之俗
以改吾俗不知雖國異而道可行國異則俗不
可改也道豈拘俗乎嗚呼愚哉聖道當貴漢
土何貴腐儒道癖望漢土俗似僧尼願極樂
國可笑耳平負文書

右一卷者以中原常政之所藏本書寫之

保呂衣邪說

伊勢平藏貞犬著

保呂衣ハ古代甲冑ヲ助ル要器也

愚カ著ス所ノ保呂衣
推考ニ其事ヲ記シヌ

然ルニ後代其用ヲ失シテ其說區々也雜兵家俗礼
家等ノ說ハ元來其師傳不文短才ニシテ妄作
セル臆說ナシハ執テ是非ヲ論スルニモ足ラス今名
儒ノ說ヲ左ニ與テ是ヲ論ス

羅山子曰弓馬ノ家ニ軍陣ノ時母衣ヲ掛ル夏アリ胞衣
ニカタル凡人胎内ニ在リテ胞衣ニ包マル時ハ動氣ヲ
シ共無念無心也我カ心靜ニシテ虚ナル時ハ能ク煩ム

故ニ白又ヲ怖レス矢石ノ中ルヘキヲモ憚ラス進ミ行ク此
時胞中ニ在ル時ト同シキヤウニスベキ心持ニテ母衣ヲ掛ル也
是ニ依テ母衣ノ制法今時ノ草羽織道服ナトノ如ク肩
背ニ打カケ左右ノ手ヲ袖ヨリ通シテ胸ノ下ニ紐ヲ付テ
結フ也弓馬ノ家ニ秘スル古ヌナレハ世ノ人母衣ノ制法ヲ
知ル者希也武士トシテ此義ヲ考ヘサル可ケニヤ神道折中
俗解俗説并後編引ト也

貞文曰胎内ニ在ル時ノ如ク心静ニ慎ミ白又矢石
ヲモ怖レス憚ラス進ムヘキ爲ニ母衣ヲ掛ルト云ハ
浮言也夫戦士ノ白又矢石ヲ怖レサルハ勇氣
ノナス所也勇氣ヲハケマスハ義ヲ守ル莫ク強ケレ
ハ也義ヲ守ラサレハ勇氣ナシ勇氣ノ發スル事
何ヲ母衣ヲ掛ルニ因ラニヤ勇氣ナキ者母衣ヲ
掛タレハトテ勇氣ノ發スヘキ故モナシ又草羽織
道服ナトノ如ク肩背ニ打カケ左右ノ手ヲ袖ヨリ
通シテ胸ノ下ニ紐ヲ結フト云ルモ非也古代ノ保呂
ニ袖モ衽モナク胸紐モナシ近保呂ノ製様々ノ雜作
アルガ中ニ衽袖ヲ付テ直無ニ似タル物ヲ繪圖ニシ
テ是古代ノ母衣也ト云テ人ヲ欺ク物アリ人多ク
此圖ヲ信用ス羅山子モ亦此圖ニ惑ハサレタリ古ノ

直母ニ似タル物古画ナトニ曾テ見サル物也搗囊抄
ニ孩兒在母ノ胎内ニ時ニ載ニ胞衣ヲ以テ防ニ諸毒ヲ也
亦武士臨戰場時被纒ヲ以防敵矢蓋是胞
衣消毒喻也以此義母衣共書トコソ申侍ル
也ト云ヘリ羅山子ノ胞衣ニ象ルト云説搗囊抄
ヨリ出テ彼抄ヨリハ其意苟レリ彼抄ノ胞衣ニ
象ル故母衣共書ト云ヘルハ附會ニテ用ルニ足ラ
サレ氏被レ纒ヲ以防敵矢ノ六字ハ古代ノ保呂ノ説
得タリト謂ツヘシ羅山子ノ語ト同日ノ談ニ非ズ
按スルニ母衣ト書ク事胞衣ノ義ニ因ルニアラハ
母廬衣ノ三字ヲ中畧ニテ倍ニ由来レルナリ東鑑卷
十八建仁二年十月九日ホロニ母廬ノ字ヲ用タリ

谷重遠曰ホロハフクロノ略訓也大己貴命ノ袋ヲ負タマ
フ緑ヨリ起レリ今ノ代ノ小袋ヲウハサシト云フモ矢小口
ヨリ出タル名也トゾホロノ角ニタラヤウホロヲ臺ニ上ル夏
皆有職ノ習有ル事ニヤ文字ハ三代實録ニ保呂トカ
ケリ姓ニ因テ文字替ルトハ附會ノ説也倍説啓辨
貞文曰ホロハホロハフクロノ畧訓トハ後世ノホロハホ
ロ骨ホロ籠ナトヲ包テ袋ノ形ニ似タルヲ見テ附
會ニタル説ニテ北ナリ古代ノ保呂ハ今製ト異

ニシテ竹籠ヲモ何ヲモ包ム古事ナシ 愚カ所著ノ推考ニ載ル古画ヲ見テ知ルベシ

ホロハヒレノ轉語也 是又推考ニ具ニ記ス白石ノ説モ亦記ス 大己貴ノ代衣ヲ

肩タマフ緑ヨリ起ルト云牽強也大己貴命ト云

神須勢理媛ト云女ニ違ヘシ爲ニ袋ヲ肩テ賤者

ノ形ヲ似セテ潛行シタマヒシ事舊事記ニ見タリ

袋ヲ肩テ戦タマヒシニアラス軍ニ縁モナキ事也

又今ノ代小袋ヲウハサシト云モ矢ホロヨリ出タル

名ト云モ附會ナリ矢ホロト上サシ袋似タル物ニ非

ス矢ホロ古代ハ皆ウツホニカケタリ 古画ヲ見テ思ヒ合スベシ 今世ハ

籠ニカタル物ト思ヘリウツホニモ籠ニモ上サシノ矢ト

云事ノアルユハ上サシ袋ハ矢ホロヨリ出タリト附會

シタル也上サシ袋ハ古代衣服ナトヲ入シテ從者ニ

持セシ袋也今モ衣服入ル人アリ其袋ノ弱ラス

爲ニ豎横ニヨリ糸ヲ以テ刺シ綴ル故表刺袋ト云

ナリ矢ノ上刺トハ大ニ違タル事也

白石子曰我國ノ軍装ニ保呂挂アケマキケ總角付ルハ神代ヨリ

ノ事ト見ユ六月晦ミナツキツクモリオホクニヒ大枝ノ祝詞ウツト比礼ヒレ桂カク伴男トモノヲタ手テ綴スキ挂カク

伴男ト云即此也古時比礼ト云シヲ後保呂ト云ソノ

語轉セシ也 軍器考

貞丈曰日本紀舊事紀古事記古語拾遺等ヲ視

ルニ神代ニ保呂掛ニ事見ヘス神代ニハ保呂ト云ハ
ス比礼ト云シニヤト思テ尋ル舊事記ニ蜂ノ比礼
蛇ノ比礼ト云物アリ是ハ十種ノ神宝ノ内ニテ著
服ノ具ニハ非ス此外ニ比礼ト云物神代ノ書ニハ
曾テ見ヘス六月晦大枝ノ祝詞ニ比礼挂ル伴ノ男
手繼挂ル伴ノ男ト云即此也トアル此和名抄又日本記延喜式肩中比礼ハ領巾ト
書テ古代表衣領ノ飾ニシテ男女ノ官服也此枝ニ伴
男トアルハ男子モ用シ物ナルヘシサレ凡此比礼ハ今世
ノ保呂也ト云明ナル證據何ノ書ニモ所見ナシ
忘説ナリ

又曰我師ニテアリシ人ハ母衣ト云文字ハ羽衣ト云文字
ヲ誤寫タル也是耽トイフ物也トソ云ケル同上
貞丈曰母衣ト云文字ハ前ニモ云如ク母廬衣ノ
三字ヲ中畧シテホトヨミ来シル也羽衣ヲ誤寫
シタルニハアラヌ國語晉語ニ獻公伐翟ヲ卻叔虎負テ
羽完升テ遂克之注音平昭曰羽鳥羽繫ウツクニ於背ニ
若今軍將負レ耽ヲ矣ト見タルニ據ルル説也羽ヲ
負トハ鳥羽ヲ結ヒ連子テ鎧ノ背ニカケテ飾ト
シタル也保呂ハ矢ヲ防ク要具ニシテ飾物ニハアラ
ズ耽ト同シカラサル者也

又曰近キ代ヨリ羽織トイフ物ヲモテ軍装トスル事アリ
ケリ古ニハカル物アリトモ聞スサレト古ニ羽ヲ績^{ツキ}テ衣ト
ストイヒシハ此物ノ類也サテコソカクハ名付タラメトイフ
人アリ近キ代マテアリツル昔保呂トイヒケル物此物ニ
似タル所モアレハカノ羽ヲ績^{ツキ}グトイヒシモ羽ヲ織ルトイハシ
モ其義ノ相遠カラ子ハ其名ヲカク名付タリケシモ
ミラス 同上

貞丈曰是陣羽織ヲ云也耽ハ羽ヲ績テ衣トス
ト云説ニ羽織ヲ附會シタル也羽織ハ假字ナリ

羽ヲ織ルニハアラスナレ^{ハオ}リハハフリ也小袖ヲ著テ帯

ヲ結テ其上ニハフリカケテ著ル服ナルニハフリト
名付タル也ハフリヲ詞ニハハオリト云フ故羽織ノ
ニ字ヲ假リ用也ハフリハ放ノ字也源氏物語ニ
ハハフヲカミヌルト云詞ナリ徒然草ニ其子ムマコマテ
ハハフシニタレト、アリ 倍語ニハフリナゲルト云詞モ放
ノ字ナリ

羽織ハ上ヨリ帯ヲカケス放チ著ニキル故ハフリト
名付タル也羽ヲ織ルトハ附會ノ説也又昔保呂ト
云ハ前ニモ云如ク近世ノ人直垂ノ如クナル物ヲ繪
図シテ昔保呂ト云テ人ヲ^{ホク}聊者也白石モ此図

ハ惑サレ夕羅山子モ惑ヘリ彼國ノ作者可憎

云

明和九年壬辰六月四日

平貞文書

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

Faint vertical Japanese text on the left page, likely bleed-through from the reverse side. The characters are mostly illegible due to fading and paper texture.

Faint vertical Japanese text on the right page, also likely bleed-through. The text is very light and difficult to discern.